

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen

**Band:** 30 (1959)

**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

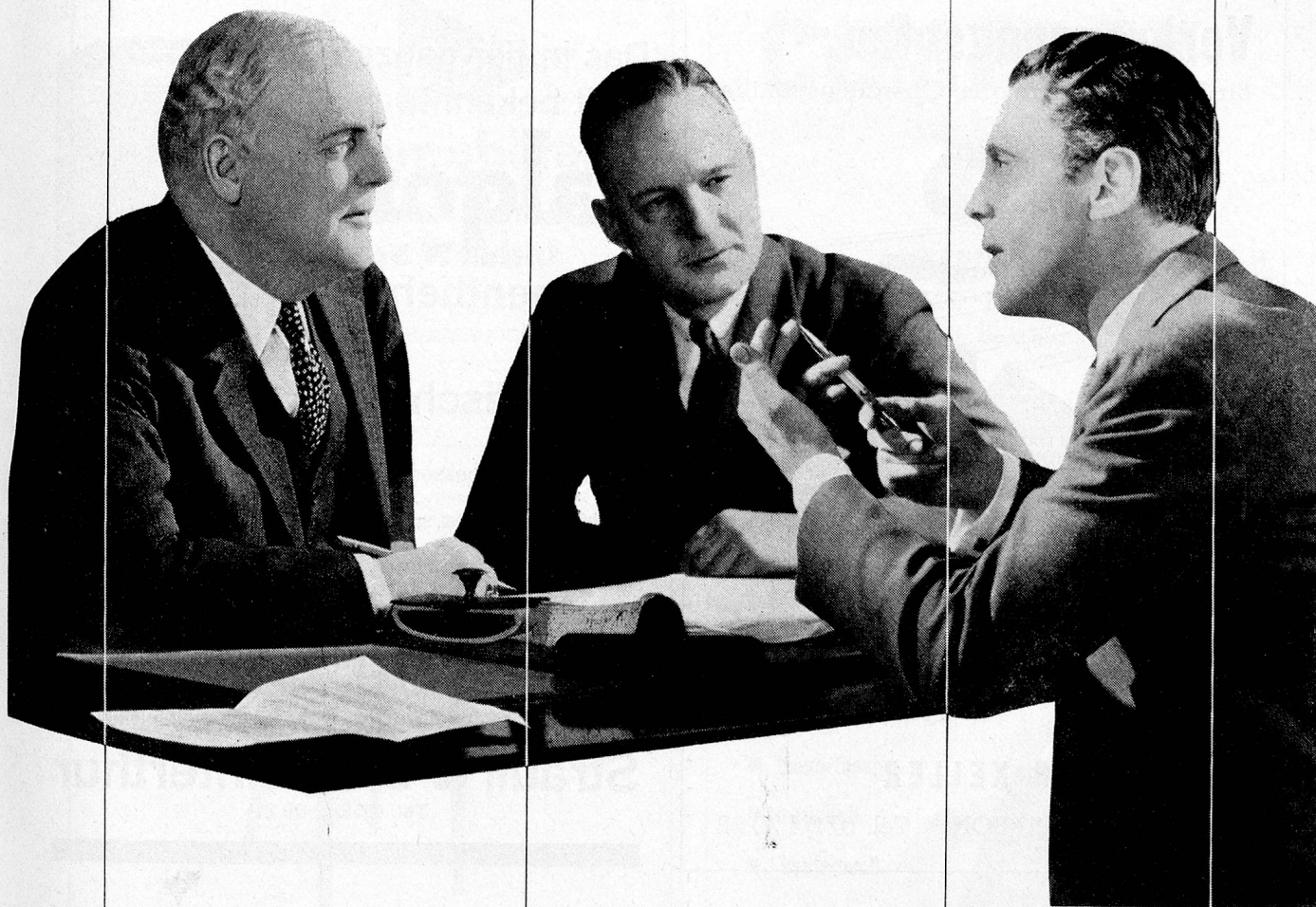
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Verwaltungsratssitzung. Ein klarblickender  
Verwalter empfiehlt:

Die Neuanlage,  
die wir jetzt in der  
Wäscherei brauchen,  
ist derart wichtig,  
dass nur ein  
schweizerisches  
Unternehmen  
in Frage kommt.



Und der Verwalter fährt weiter:

»Sie wissen, dass ich die eingegangenen Offerten im Detail prüfte; dabei stellte ich eine ganze Reihe von Vorzügen fest, wie sie in ihrer Gesamtheit nur das **schweizerische** Unternehmen bieten kann:

Alle Waschautomaten sind schweizerischen Verhältnissen angepasst —

Die **schweizerische** Grosswaschautomaten-Industrie ist anerkanntermassen führend auf dem ganzen europäischen Markt —

Die für gutes Funktionieren so wichtigen Steuerungen sind mit den unübertroffenen schweizerischen Schützen und Schaltern sowie weiteren elektrischen Elementen

schweizerischer Provenienz ausgerüstet —

Dazu kommt: organische Lösung aller Nebenprobleme wie Heizung, Lüftung, Warmwasserversorgung, Enthärtungsanlagen — Das alles sind Vorzüge, die mich zur Empfehlung eines schweizerischen Fabrikates bewegen « ...

und den verantwortlichen Persönlichkeiten ist diese Lösung sympathisch, ist es doch kein Geheimnis, dass über 90% aller modernen Wäscherei-Einrichtungen in unserem Land mit schweizerischen Automaten ausgerüstet sind. Das spricht deutlich für das grosse Vertrauen, das unsere Wäscherei-Industrie in Spitälern und Hotels, in Verwaltungen und beim Gewerbe geniesst.

Als führende Unternehmen dieser Branche gelten die Waschautomatenfabriken:

**Cleis** Sissach,

**Ferrum** Rapperswil,

**Schulthess** Zürich/Wolfhausen.

Diese Firmen dienen mit einem umfassenden Fabrikationsprogramm von Waschautomaten jeder Grösse, Schnellläuferzentrifugen, Schnellwaschautomaten u. Dampfabsaugemangen etc. Der Kunde hat volle Gewähr für das Einhalten der Garantieverpflichtungen u. für prompten Service.





Wer rechnet kauft bei  
**H. BEARD SA MONTREUX**

Vertretung und Musterladen

**ZÜRICH**

Talacker 41  
Tel. (051) 25 11 40

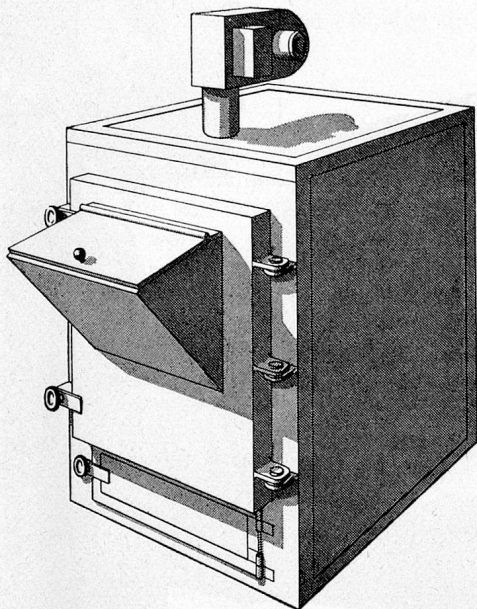
**LUZERN**

Obergrundstrasse 105  
Tel. (041) 2 90 76

Bestecke  
Kannen  
Platten  
Porzellan  
Glaswaren  
Chromnickelstahl  
Küchenbatterien  
Spezialgeschirre  
für Etagenservice

**Verbrennungsofen**

für Verbandstoff, Watte, Operationsabfälle



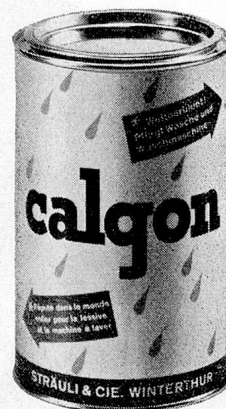
**OTTO KELLER**

Apparatebau ARBON Tel. 071/4 70 22

Das in der ganzen  
Welt bekannte

**calgon**

ist unentbehrlich  
für  
jede Wäsche!

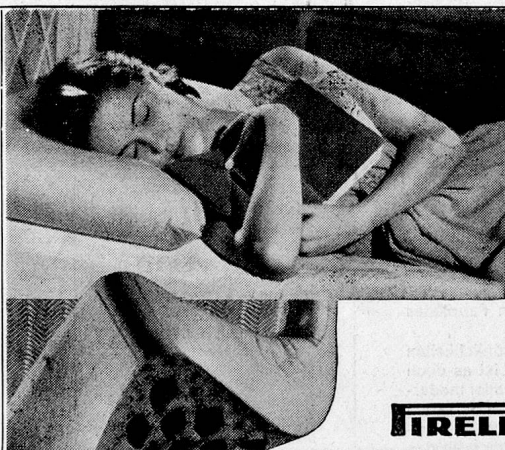


- „calgon“ verbessert jedes Waschresultat...
- hilft Waschmittel sparen...
- und schützt Ihre Waschmaschinen

Unsere erfahrenen Fachleute sind gerne bereit, die Verhältnisse in Ihrer Wäscherei zu studieren und arbeiten Ihnen das für Ihren Betrieb rationellste und schonendste Verfahren aus. Wenden Sie sich bitte an den Gratis-Beratungsdienst von

**Sträuli & Cie. Winterthur**

Tel. (052) 2 39 21



**gommapiuma**

**PIRELLI - MATRATZEN** aus Latexschaum bieten unübertroffenen Komfort. Sie sind HYGIENISCH, BEQUEM, PRAKTISCH, WIRTSCHAFTLICH. GERINGER ANSCHAFFUNGSPREIS UND ZUDEM KEINE UNTERHALTSKOSTEN MEHR!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Bezugsquellennachweis:

**PIRELLI** PRODUKTE AG ZÜRICH LIMMATSTR. 275 TELEFON (051) 42 80 80

BIGLEN (BERN)

Wü

& CIE. A.G.

BIGLER, SPICHIGER



*... seit wir  
auf BIGLA-Krankenmöbel  
umstellten, gefällt's mir,  
man kommt einfach  
schneller vom Fleck  
mit der vielen Arbeit . . .*



## Krankenmobiliar ist für Patient und Personal eine grosse Wohltat

Verlangen Sie unsere Prospekte oder den  
unverbindlichen Besuch unseres Fachmannes



Das ist ein typisches

**HORGEN-GLARUS**

Modell. Es ist formschön, bequem und solid.

**AG Möbelfabrik Horgen-Glarus in Glarus**

Telephon (058) 5 20 91

## Waschen und reinigen von Anstaltskleidern und Wollsachen

Zum Waschen und Desodorisieren von  
schweissiger Wollwäsche und von An-  
staltskleidern eignet sich das hartwas-  
serbeständige, neutrale Netz- u. Wasch-  
mittel

# COMPROX

besonders gut.



**BP BENZIN & PETROLEUM A.G.**  
**ZÜRICH, POSTFACH HB**  
Abteilung Spezialprodukte

**Silectro**

Die Bloch- und  
Spänmaschine mit vollständiger Staub-  
absaugung

- zuverlässig
- rationell
- hygienisch



**SIHLEKTRO GmbH**  
**Weinbergstrasse 31**  
**ZÜRICH 6**  
**Tel. (051) 34 93 13**

# Geigy

## Ratschläge für die Schädlingsbekämpfung

Allen Liebhabern von Zimmer- und Balkonpflanzen steht seit kurzem eine besonders interessante Neuheit zur Verfügung, **Basudin Aerosol Geigy**. Die neue Aerosol-Spritzbombe, gibt erstmals jedermann die Möglichkeit, auf einfachste Weise Zimmerpflanzen von Schädlingen wie Blattläusen, Schmierläusen, Schildläusen, Roten Spinnen, weissen Fliegen usw. zu befreien. Ein Druck auf das Ventil der allzeit einsatzbereiten **Basudin Aerosol-Bombe** genügt um die Pflanzen erfolgreich zu behandeln. Keine Brühe-zubereitung, keine Beschmutzung der Pflanzen und der Räume. Mit Basudin Aerosol Geigy geht ein alter Wunsch nach einem praktischen Schädlingsbekämpfungsmittel für Zimmerpflanzen in Erfüllung.

**Sommerflor**, Schnittblumen, Ziersträucher werden bei warmer Witterung leicht von Blattläusen und andern Schädlingen befallen. Die regelmässigen **Gesarex**-Bestäubungen halten die Pflanzen gesund und sichern den Blütenansatz. Pflanzen die stark Mehltau anfällig sind, wie Chrysanthemen, gewisse Asternsorten und auch Rosen sind nötigenfalls mit 1-2 Spezialspritzungen mit 0,3% Netzschwefel Geigy zu behandeln.

**Wurzelschädlinge:** Gegen Kohl-, Möhren- und Zwiebelfliegen begiesst man die Setzlinge oder die Saatreihen mit 0,1% **Basudin Emulsion**, 1 dl pro Setzling oder ¼-½ l Brühe pro Laufmeter, bzw. 4 l Brühe pro m<sup>2</sup>. Auch

## Zierpflanzen und Gemüse

Engerlinge, Drahtwürmer, Wurzelläuse und Ameisen (Nester) bekämpft man mit einer 0,1%igen **Basudin-Emulsion-Brühe** oder mit dem neuen **Gesapon N Geigy**.

Für den Schutz von Kern-, Stein- und Beerenobst vor tierischen Schädlingen und Pilzkrankheiten halte man sich an die Angaben in den Geigy-Spritzplänen die in der Anleitung zur Schädlingsbekämpfung für Gartenliebhaber enthalten sind. Diese reichhaltige Broschüre erhalten Sie von Ihrem Lieferanten.

J.R. Geigy A.G., Basel



Pg 96